



Rámcová zmluva o poskytovaní služieb

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka medzi

obchodné meno: Orange Slovensko, a. s.
so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava
IČO: 35 697 270
DIČ: [REDACTED]
IČ DPH: [REDACTED]
zastúpená: Ing. Adrián Vargic, manažér oddelenia Corporate Sales na základe plnomocenstva
bankové spojenie: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 1142/B
(ďalej „spoločnosť Orange“) na strane jednej

a

obchodné meno: SPRÁVA ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ
so sídlom: Pražská 7, 81104 Bratislava
IČO: 30806101
DIČ: [REDACTED]
IČ DPH: [REDACTED]
za ktorú koná: Ing. Roman Rehák, riaditeľ
bankové spojenie: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu, oddiel, vložka číslo
(ďalej len „Účastník“) na strane druhej.

Článok 1.

Predmet a rozsah Rámцovej zmluvy

- Predmetom tejto Rámцovej zmluvy (ďalej len „Rámцová zmluva“ alebo „RZ“) je dohoda zmluvných strán o podmienkach poskytovania služieb hlasovej a/alebo dátovej virtuálnej privátnej siete a ich kombinácii, a dohoda o technických podmienkach umožňujúcich ich využívanie a/alebo dohoda o podmienkach poskytovania benefitov a zliav z cien služieb a/alebo účastníckych programov alebo iných hlasových a/alebo dátových alebo iných typov služieb vrátane služby pevného pripojenia do internetu poskytovaných spoločnosťou Orange prostredníctvom fíou prevádzkovaných elektronických komunikačných sietí, a to podľa jednej alebo viacerých zmlúv o poskytovaní verejne dostupných služieb uzavretých podľa §84 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „Zmluva“ alebo „Zmluvy“).
- Účelom dojednania podmienok služieb podľa RZ je umožniť Účastníkovi podieľať sa na výhodách a úsporách vyplývajúcich najmä z technických riešení a/alebo z objemových záväzkov Účastníka. Nevyhnutným predpokladom pre dosiahnutie účelu RZ je riadne poskytovanie súčinnosti a plnenie dohodnutých podmienok a povinností na strane Účastníka.
- Dohoda o podmienkach služieb spravidla obsahuje kombináciu viacerých služieb, produktov a technických riešení spoločnosti Orange s tým, že
 - základné podmienky služieb, vrátane obdobia, počas ktorého sa služba bude poskytovať (ďalej len „Obdobie služby“), cenové podmienky, práva a povinnosti Účastníka, ako aj dôsledky ich nedodržania alebo nedosiahnutia určených objemov, parametrov alebo iných kritérií, sú uvedené v produktovej Prílohe 1 – S tejto RZ upravujúcej podmienky viacerých druhov služieb, produktov a technických riešení jednotlivito, prípadne vo viacerých produktových Prílohách 1 – S postupne číslovaných podľa pravidiel v bode 4.1 RZ (ďalej len „Príloha 1 – S – produktová“);
 - technické podmienky poskytovaných služieb, vrátane spôsobu pripojenia, prenosových kapacít, popisu technológií, funkcionality a kvalitatívnych parametrov služieb a podmienok prenájmu koncových zariadení, ak sú pre poskytované služby potrebné a prípadne poplatky za ich zriadenie, sú uvedené v technickej Prílohe 2 – S tejto RZ, prípadne vo viacerých technických Prílohách 2 – S postupne číslovaných podľa pravidiel v bode 4.2 RZ (ďalej len „Príloha 2 – S – technická“), a to vždy vo vzťahu ku konkrétnej produktovej Prílohe 1 – S – produktovej;
 - ostatné podmienky služieb poskytovaných podľa tejto RZ sú uvedené v dokumente Osobitné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a. s. pre poskytovanie služieb podľa Rámcových zmlúv vydávanom a zverejňovanom spoločnosťou Orange na jej webovom sídle www.orange.sk v časti: Všeobecné podmienky; <https://www.orange.sk/orange-slovensko/liacove-centrum/vseobecne-podmienky>, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto RZ (ďalej len „Osobitné podmienky služieb spoločnosti Orange Slovensko, a. s. pre Rámcové zmluvy“ alebo „OPS“).
 - v rozsahu, v ktorom je to výslovne dohodnuté v jednotlivitej Prílohe 1 – S – produktovej alebo v Prílohe 2 – S – technickej tejto RZ a v rozsahu, v ktorom to už vyplýva z jednotlivitej Zmluvy, sa poskytovanie služieb podľa tejto RZ riadi aj Všeobecnými podmienkami poskytovania verejne dostupných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. a ďalšími všeobecnými podmienkami vydávanými a zverejňovanými spoločnosťou Orange na jej webovom sídle www.orange.sk v časti: Všeobecné podmienky; <https://www.orange.sk/orange-slovensko/liacove-centrum/vseobecne-podmienky>.
- Pre účely označovania a číslovania príloh podľa tejto RZ platí:

orange

- 4.1 označenie prílohy [Príloha 1 – S – produktová] má nasledovný význam:
 1 – znamená označenie typu prílohy, pričom 1 je označením pre produktovú prílohu;
 S – znamená názov poskytovanej služby, ku ktorej sa viaže príloha, v ktorej je služba bližšie špecifikovaná (napr. HVPS, NFZ, PPI);
- 4.2 označenie prílohy [Príloha 2 – S – technická] má nasledovný význam:
 2 – znamená označenie typu prílohy technická, pričom 2 je označením pre technickú prílohu;
 S – znamená názov poskytovanej služby, ku ktorej sa viaže príloha (napr. HVPS, NFZ, PPI).
5. Zmluvné strany sa dohodli, že jednotlivé Prílohy 1 – S – produktové a Prílohy 2 – S – technické sa budú uzatvárať súčasne s uzavretím RZ alebo postupne, resp. neskôr počas trvania tejto RZ, pričom počas zmluvného vzťahu založeného touto RZ môže nastať aj situácia, že ešte nezačalo alebo už uplynulo Obdobie služby. Zmluvné strany sa môžu uzavretím novej Prílohy 1 – S – produktovej dohodnúť aj na ukončení doby trvania ktorejkoľvek predchádzajúcej Prílohy 1 – S – produktovej alebo viacerých príloh s tým, že v novej prílohe ukončovanú prílohu, resp. prílohy označia.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že podmienky služieb podľa tejto RZ a jej Príloh 1 – S – produktových sa dojednávajú na Obdobie služby uvedené v jednotlivých Prílohách 1 – S – produktovej ako na fixné, časovo ohraničené obdobie, pričom, ak sa služby poskytujú podľa viacerých jednotlivých Príloh 1 – S – produktových, vo vzťahu ku každému z nich sa dojednáva Obdobie služby osobitne, ak nie je v dotknutej prílohe výslovne uvedené inak. Zmluvné strany sa môžu počas doby trvania RZ dohodnúť na rovnakých alebo zmenených podmienkach služieb aj na ďalšie časové Obdobie služby, a to podpísaním (uzavretím) novej Prílohy 1 – S – produktovej. Dohoda o predĺžení obdobia poskytovania služieb na ďalšie časové obdobia môže byť naformulovaná v jednotlivých Prílohách 1 – S – produktovej aj ako dohoda o automatickej prolongácii takejto Prílohy 1 – S – produktovej, a to aj opakovane.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že technické podmienky dohodnuté v jednotlivých Prílohách 2 – S – technickej sa dojednávajú na celé Obdobie služby podľa Prílohy 1 – S – produktovej. Účastník berie na vedomie, že môže nastať aj situácia, že služby poskytované podľa niektorej z Príloh 1 – S – produktových nebudú vyžadovať žiadnu osobitnú Prílohu 2 – S – technickú.
8. Účastník tejto RZ sa zaväzuje, že všetky práva, výhody a benefity služieb poskytovaných spoločnosťou Orange podľa tejto RZ bude využívať len pre svoju potrebu a nebude ich poskytovať alebo sprostredkovať tretím osobám, a to ani bezodplatne, ak nie je v RZ alebo v jej prílohách výslovne uvedené inak. Účastník tejto RZ sa tiež zaväzuje, že pri využívaní služieb podľa tejto RZ a jej jednotlivých príloh bude dodržiavať zásady poctivého obchodného styku, zásady správneho využívania služieb podľa článku 4 OPS, vrátane tam definovaného zákazu ich zneužívania. Účastník tejto RZ sa tiež zaväzuje, že bude dodržiavať záväzky súvisiace s dodržiavaním protikorupčných Pravidiel a Pravidiel CSR tak, ako sú tieto definované v článku 7 OPS.

Článok 2.

Riadenie zmien RZ, Prílohy 1 – S – produktových a OPS

1. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto RZ, ak nie je v ďalších ustanoveniach tohto článku uvedené inak, je možné vykonať iba po predchádzajúcej dohode spoločnosti Orange a Účastníka formou písomného dodatku k tejto RZ.
2. Písomný dodatok k RZ sa nevyžaduje pri dojednávaní poskytovania služieb pre ďalšie časové obdobia, ktoré bude vykonané podpísaním (uzavretím) novej písomnej Prílohy 1 – S – produktovej tak, ako je uvedené v článku 1 bod 6 tejto RZ. Písomný dodatok k RZ sa nevyžaduje ani pri dojednávaní zmeny obsahu Prílohy 1 – S – produktovej počas prebiehajúceho Obdobia služby, ak sa na tom zmluvné strany dohodnú uzavretím novej písomnej Prílohy 1 – S – produktovej, ktorá v takomto prípade nahrádza pôvodnú Prílohu 1 – S – produktovú. Písomný dodatok k RZ sa nevyžaduje ani pri dojednávaní (uzavieraní) Príloh 2 – S – technických.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zvýšenia nákladov na poskytovanie niektorej zo služieb uvedených v Prílohe 1 – S – produktovej alebo v prípade zmeny regulácie, ktorej dôsledkom dôjde k zvýšeniu nákladov na jej poskytovanie, je spoločnosť Orange oprávnená (i) upraviť svoje jednotlivé cenníky uvedené v bode 8 tohto článku RZ, Prílohu 1 – S – produktovú a/alebo OPS v rozsahu zodpovedajúcom zvýšeniu nákladov a/alebo zmeny regulácie, ktorej dôsledkom dôjde k zvýšeniu nákladov na jej poskytovanie, (ii) zaslať Účastníkovi aktualizovaný cenník, Prílohu 1 – S – produktovú a/alebo aktualizované znenie OPS alebo písomne/ formou SMS/ emailom oznámiť. Účastníkovi úmysel upraviť v zodpovedajúcom rozsahu cenové podmienky, Prílohu 1 – S – produktovú a/alebo OPS spolu s uvedením podrobného popisu navrhovaných úprav alebo informáciou, kde Účastník nájde tieto informácie, a to najmenej jeden mesiac pred účinnosťou zmeny znenia cenníka, Prílohy 1 – S – produktovej a/alebo OPS.
4. Ak Účastník nebude súhlasiť s navrhnutými cenovými podmienkami a/alebo zmenou Prílohy 1 – S – produktovej a/alebo aktualizovanými OPS, je povinný najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia oznámenia spoločnosti Orange podľa bodu 3 tohto článku požiadať o začatie rokovaní za účelom dosiahnutia dohody o nových cenových podmienkach a spoločnosť Orange je povinná tejto žiadosti vyhovieť. Ak Účastník o rokovaní podľa predchádzajúcej vety nepožiadá, má sa za to, že zmenený cenník, Prílohu 1 – S – produktovú a/alebo OPS tak, ako boli navrhnuté, akceptoval bez výhrad a v plnom rozsahu s tým, že od tohto momentu sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto RZ. Účastník je ďalej povinný potvrdiť túto skutočnosť tým, že uzatvorí bez zbytočného odkladu so spoločnosťou Orange písomný dodatok k tejto RZ a/alebo Prílohu 1 – S – produktovú, ktorých obsahom bude zmena ceny alebo podmienok v zmysle návrhu spoločnosti Orange.
5. V prípade, ak sa strany nedohodnú na nových cenových podmienkach, na Prílohe 1 – S – produktovej a/alebo na aplikácii zmenených OPS pre RZ do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti Účastníka o začatie rokovaní podľa bodu 4 tohto článku, je spoločnosť Orange oprávnená túto RZ vypovedať v časti dotknutej Prílohy 1 – S – produktovej, ktorej sa týka nedosiahnutie dohody o nových podmienkach, a to písomnou výpoveďou z tohto dôvodu k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v ktorom doručí výpoveď Účastníkovi.
6. Všetky prílohy tejto RZ tvoria jej neoddeliteľnú súčasť, pričom tie prílohy, ktoré budú medzi stranami dohodnuté (podpísané) neskôr, sa stanú jej neoddeliteľnou súčasťou momentom ich uzavretia. V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi obsahom ustanovení tejto RZ



a obsahom ustanovení jej príloh majú prednosť ustanovenia tejto RZ. V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi obsahom ustanovení tejto RZ a obsahom ustanovení OPS majú prednosť ustanovenia tejto RZ vrátane jej príloh. Ak spoločnosť Orange vykoná zmenu niektorej Prílohy 1 – S – produktovej alebo OPS postupom podľa bodu 3 tohto článku, tieto sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto RZ márnym uplynutím lehoty pre žiadosť o začatie rokovania podľa bodu 4 tohto článku alebo dosiahnutím dohody o zmene cenových podmienok RZ.

7. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ďalšie podmienky služieb poskytovaných podľa tejto RZ a jej príloh sú uvedené v dokumente Osobitné podmienky služieb spoločnosti Orange Slovensko, a.s. pre Rámcové zmluvy vydávaného a zverejňovaného spoločnosťou Orange na jej webovom sídle www.orange.sk; tento dokument tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto RZ ako je uvedené v článku 1 bod 3 písm. c) RZ. Účastník podpisom na tejto RZ potvrdzuje, že sa oboznámil so znením dokumentu Osobitné podmienky služieb spoločnosti Orange Slovensko, a.s. pre Rámcové zmluvy, ktorý je zverejnený na webe spoločnosti Orange a tento si prevzal alebo mal možnosť si ho prevziať. Spoločnosť Orange poskytne Účastníkovi, ktorým je Mikropodnik, Malý podnik alebo Nezisková organizácia Osobitné podmienky Služieb spoločnosti Orange Slovensko, a.s. pre Rámcové zmluvy na trvanlivom nosiči; spoločnosť Orange poskytne Osobitné podmienky Služieb spoločnosti Orange Slovensko, a.s. pre Rámcové zmluvy inému Účastníkovi ako podľa predchádzajúcej vety, na trvanlivom nosiči na jeho vyžiadanie (emailom alebo vo vytlačenej podobe).
8. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že cenové podmienky služieb poskytovaných podľa tejto RZ sú uvedené v jednotlivé Prílohe 1 – S – produktovej, a tiež v jednotlivých cenníkoch spoločnosti Orange, na ktoré jednotlivá Príloha 1 – S – produktová odkazuje, ako aj v dokumente Cenník služieb spoločnosti Orange Slovensko, a.s., ktorý vydáva a zverejňuje spoločnosť Orange na svojom webovom sídle www.orange.sk v časti: Cenník; www.orange.sk/cennik (ďalej len „Cenník služieb“). Cenník služieb a jednotlivé cenníky, na ktoré Príloha 1 – S – produktová odkazuje, tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto RZ s tým, že cenové ustanovenia jednotlivé Prílohy 1 – S – produktovej majú pred ustanoveniami Cenníka služieb a pred ustanoveniami ostatných cenníkov prednosť. Účastník podpisom tejto RZ potvrdzuje, že sa oboznámil so znením jednotlivých cenníkov spoločnosti Orange, na ktoré odkazuje Príloha 1 – S – produktová, vrátane dokumentu Cenník služieb, ako sú tieto cenníky zverejnené na webe spoločnosti Orange. Účastník potvrdzuje, že si tieto cenníky prevzal, stiahol alebo mal možnosť si ich stiahnuť. Spoločnosť Orange poskytne Účastníkovi, ktorým je Mikropodnik, Malý podnik alebo Nezisková organizácia, Cenník služieb a ostatné cenníky na trvanlivom nosiči; spoločnosť Orange poskytne Cenník služieb a ostatné cenníky inému Účastníkovi ako podľa predchádzajúcej vety, na trvanlivom nosiči na jeho vyžiadanie (emailom alebo vo vytlačenej podobe).
9. Popri práve podľa článku 2 bod 3 tejto RZ si spoločnosť Orange vyhradzuje aj právo z času na čas jednostranne dopĺňať a upravovať dokument OPS alebo podľa svojho rozhodnutia vydať OPS ako nový dokument, a to z najmä dôvodu vývoja nových služieb, prípadne zastavenia podpory pri poskytovaní starších služieb. Nové alebo upravené OPS sú účinné najskôr uplynutím 30 dní od ich zverejnenia na webovom sídle spoločnosti Orange www.orange.sk v časti: Všeobecné podmienky; <https://www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky>, pričom od tohto dňa sa stávajú záväznou súčasťou tejto RZ.
10. Popri práve podľa článku 2 bod 3 tejto RZ si spoločnosť Orange vyhradzuje aj právo z času na čas jednostranne dopĺňať a upravovať dokument Cenník služieb alebo iné svoje jednotlivé cenníky alebo podľa svojho rozhodnutia vydať Cenník služieb alebo cenníky ako nový dokument, a to z dôvodu vývoja nových služieb, prípadne zastavenia podpory pri poskytovaní starších služieb. Nový alebo upravený cenník je účinný najskôr uplynutím 30 dní od jeho zverejnenia na webovom sídle spoločnosti Orange www.orange.sk v časti: Cenník; www.orange.sk/cennik, pričom od tohto dňa sa stáva záväznou súčasťou tejto RZ.

Článok 3.

Odstúpenie od RZ a výpoveď RZ

1. Spoločnosť Orange je oprávnená odstúpiť od tejto RZ v prípade jej opakovaného porušenia alebo podstatného porušenia (ktoré nemusí byť opakované) zo strany Účastníka. Na účely tejto RZ sa jej podstatným porušením rozumie najmä:
 - a) omeškanie Účastníka s úhradou ceny služieb poskytnutých Účastníkovi spoločnosťou Orange na základe jednotlivé Zmluvy alebo jednotlivé prílohy k RZ o viac ako 30 dní po lehote ich splatnosti;
 - b) porušenie ktorejkoľvek z povinností Účastníka uvedených v niektorej z Príloh 1 – S – produktových tejto RZ, dôsledkom porušenia ktorej vzniká spoločnosti Orange nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty alebo porušenie povinnosti, pri ktorej je právo na odstúpenie výslovne dohodnuté;
 - c) porušenie niektorej z povinností Účastníka vyplývajúcej mu z niektorej zo Zmlúv, ak pôjde o porušenie takej jeho povinnosti, ktoré podľa takejto Zmluvy zakladá právo spoločnosti Orange prerušiť Účastníkovi poskytovanie elektronických komunikačných služieb alebo právo ukončiť príslušnú Zmluvu;
 - d) porušenie ktorejkoľvek z povinností Účastníka uvedených v článku 1 bod 8 RZ a v článku 4 OPS;
 - e) porušenie ktoréhokoľvek záväzku Účastníka týkajúceho sa zabezpečenia súladu s Pravidlami boja proti korupcii a Pravidlami CSR, ktoré sú uvedené v článku 1 bod 8 RZ a v článku 7 OPS.
2. Účastník je oprávnený odstúpiť od tejto RZ v prípade jej opakovaného podstatného porušenia zo strany spoločnosti Orange. Na účely tejto RZ sa jej podstatným porušením zo strany spoločnosti Orange rozumie porušenie jej povinnosti poskytovať služby v dohodnutom rozsahu a kvalite, a to za predpokladu, že spoločnosť Orange nezačne s riadnym plnením povinností ani napriek predchádzajúcej písomnej výzve Účastníka v dodatočnej lehote poskytnutej na tento účel vo výzve, ktorá nesmie byť kratšia ako 30 dní a musí byť primeraná vzhľadom na povahu technického problému a času potrebného na jeho odstránenie.
3. Ak nie je v tejto RZ uvedené inak, Účastník nie je oprávnený odstúpiť od tejto RZ a ani ju inak jednostranne ukončiť, a to po celú dobu trvania Obdobia služby v zmysle jej jednotlivé Prílohy 1 – S – produktovej. V prípade uplatnenia práva na výpoveď RZ alebo časti RZ vo vzťahu k dotknutej Prílohe 1 – S – produktovej zo strany Účastníka, ak mu toto právo vyplýva zo zákona alebo z jednotlivé Zmluvy, sa strany výslovne dohodli, že výpovedná doba uplynie momentom riadneho ukončenia posledného z dohodnutých Období služby podľa jednotlivé Prílohy 1 – S – produktovej; to neplatí pre automatickú prolongáciu, ak je výslovne dojednaná v dotknutej Prílohe 1 – S – produktovej, kedy sa uplatňuje postup podľa článku 8 OPS. Právo na vypovedanie RZ z dôvodu nedosiahnutia dohody o zmene podmienok podľa článku 2 bod 5 tým nie je dotknuté.



4. Odstúpenie podľa bodu 1 a 2 tohto článku je účinné dňom doručenia písomného oznámenia strany odstupujúcej od RZ o jej odstúpení od RZ druhej zmluvnej strane. Odstúpením od RZ nezanikajú spoločnosti Orange (i) nárok na zaplatenie ceny za služby poskytnuté počas doby trvania RZ, (ii) nároky vyplývajúce z dôsledkov nedodržania alebo nedosiahnutia určených objemov, parametrov alebo iných kritérií podľa RZ, jej jednotlivých príloh alebo podľa OPS; nezanikajú tiež (iii) nároky na zaplatenie zmluvných pokút ani (iv) nároky na náhradu škody spôsobenej porušením povinností podľa RZ a jej jednotlivých príloh.
5. Účastník, ktorému riadne uplynulo posledné z Období služby podľa Prílohy 1 – S – produktovej a nemá záujem dohodnúť sa na novom Období služby podľa tejto RZ, má právo túto RZ písomne vypovedať, a to k poslednému dňu druhého kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom doručí výpoveď spoločnosti Orange. Ak Účastník uplatní svoje právo na výpoveď RZ pred uplynutím posledného z Období služby podľa Prílohy 1 – S – produktových, pre trvanie a uplynutie výpovednej doby platí ustanovenie druhej vety v bode 3 tohto článku.
6. Ak nie je v tejto RZ uvedené inak, spoločnosť Orange nie je oprávnená jednostranne ju ukončiť výpoveďou pred uplynutím posledného Obdobia služby podľa Prílohy 1 – S – produktových; výpovedná doba z uplatnenej výpovede uplynie momentom riadneho ukončenia posledného Obdobia služby podľa Prílohy 1 – S – produktových. To neplatí pri uplatnení práva na vypovedanie RZ z dôvodu nedosiahnutia dohody o zmene podmienok podľa článku 2 bod 5, pri ktorom je určená osobitná výpovedná doba.
7. Účastník berie na vedomie, že podmienky poskytovania služieb podľa tejto RZ, vrátane zliav z cien a ďalších benefitov poskytnutých Účastníkovi v jednotlivých Prílohách 1 – S – produktových tejto RZ, sú, resp. budú medzi stranami dojednané v spojitosti so záväzkom Účastníka dodržať dohodnuté objemové záväzky a iné kritériá, vrátane napríklad záväzku dosahovať minimálny mesačný obrát, a to po celú dobu trvania Obdobia služby podľa jednotlivých Príloh 1 – S – produktovej.

Článok 4.

Vznik a doba trvania RZ

1. Táto RZ nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu spoločnosťou Orange a Účastníkom. Táto RZ sa uzatvára na dobu neurčitú, najmenej však na dobu trvania posledného z Období služby dohodnutých v jednotlivých Prílohách 1 – S – produktových.
2. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto RZ platí, že v prípade, ak sa na túto RZ vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, táto RZ nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jej ustanovení.

Článok 5.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa môžu v jednotlivých Prílohách 1 – S – produktovej dohodnúť, že uzatvorením tejto RZ zaniká jedna, viaceré alebo všetky v tom okamihu platné zmluvy uzavreté medzi zmluvnými stranami, obsahom ktorých je poskytovanie zliav z cien za poskytovanie verejnej telefónnej služby (ako aj služieb poskytovaných na základe Všeobecných podmienok poskytovania verejne dostupných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. alebo iných všeobecných podmienok a Cenníka služieb spolu s verejnou telefónnou službou) alebo určenie osobitných cien (oproti cenám uvedeným v Cenníku služieb) za poskytovanie verejnej telefónnej služby (ako aj služieb poskytovaných spolu s ňou).
2. Ak sa niektoré z ustanovení tejto RZ stane neplatným alebo nevykonateľným, zostáva platnosť ostatných ustanovení RZ nedotknutá. V prípade, že nastane situácia podľa predchádzajúcej vety, zmluvné strany sa bez zbytočného odkladu dohodnú na nahradení takéhoto ustanovenia takým ustanovením, ktoré zachová kontext a celkový právny a ekonomický účel daného ustanovenia ako aj samotnej RZ.
3. Spory a nezrovnalosti medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto RZ a príslušných zmlúv o poskytovaní verejných služieb sa budú riešiť v prvom rade vzájomnými rokovaniami v dobrej viere. Ak sa ich nepodarí vyriešiť ani po takýchto rokovaniach a to najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa ich začatia, všetky spory, ktoré medzi zmluvnými stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich ako aj zo Zmlúv uzavretých medzi nimi v budúcnosti, ako aj všetky spory s týmito Zmluvami súvisiace rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. registrácie 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. registrácie 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Mácal, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. registrácie 6536. Zmluvné strany sa dohodli, že žaloba sa podáva na adresu sídla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5% z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 EUR (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo emailovú adresu uvedenú v tejto Rámcovej zmluve. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania nariadiť predbežné opatrenie v súhlase s ustanovením § 22 zákona č. 244/2002 o rozhodcovskom konaní.

☒ Ako Účastník vyjadrujem súhlas s rozhodcovskou dohodou

☐ Ako Účastník nesúhlasím s rozhodcovskou dohodou

4. Táto RZ je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

orange

5. Zmluvné strany sa v súlade s § 17 a nasl. a § 271 Obchodného zákonníka zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, ktoré sú obsahom tejto RZ ako aj o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s jej uzavieraním a/alebo uplatňovaním. Zmluvné strany sa zaväzujú neprístupniť text RZ ako ani jednotlivé údaje tvoriace obsah RZ a jej príloh ako ani iné skutočnosti týkajúce sa druhej zmluvnej strany, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s jej uzavieraním a/alebo vykonávaním práv a povinností podľa RZ (ďalej spoločne tiež ako „Predmet mlčanlivosti“) žiadnej tretej osobe. Ďalšie záväzky a povinnosti zmluvných strán súvisiace so zachovávaním mlčanlivosti sú uvedené v článku 5 OPS.
6. Spoločnosť Orange týmto v súlade s § 116 ods. 13 Zákona informuje Účastníka, že telefónne číslo a/alebo telefónne čísla pridelené Účastníkovi nie je možné používať na účely Priameho marketingu. Účastník na účely tejto Rámcovej zmluvy ako aj jednotlivých Zmlúv vyhlasuje, že bol spoločnosťou Orange v súvislosti s poskytnutím telefónneho čísla a/alebo telefónnych čísel na základe Zmluvy preukázateľne informovaný o skutočnosti, že pridelené telefónne číslo a/alebo telefónne čísla nie je možné používať na účely priameho marketingu.
7. Uzavretím tejto RZ Účastník, ktorý v súlade s § 86 ods. 4 písm. d) zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách predložil hodnoverné doklady potrebné pre priznanie práv Mikropodniku, Malého podniku alebo Neziskovej organizácie týmto potvrdzuje, že mu pred podpisom tohto zmluvného dokumentu boli na trvanlivom nosiči spoločnosťou Orange poskytnuté jasné a zrozumiteľné informácie podľa § 84 ods. 3 a zhrnutie Zmluvy podľa § 84 ods. 8 zákona č. 452/2021, pokiaľ sa týchto práv nevzdal. Účastník zároveň potvrdzuje, že mu bolo umožnené oboznámenie sa s uvedenými informáciami. Poskytnuté informácie a zhrnutie zmluvy sa v takomto prípade stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto RZ. Ak sa Účastník stane Mikropodnikom, Malým podnikom alebo Neziskovou organizáciou až po uzatvorení RZ, je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange, za účelom splnenia povinnosti spoločnosti Orange poskytnúť jasné a zrozumiteľné informácie podľa § 84 ods. 3 na trvanlivom nosiči a zhrnutie Zmluvy podľa § 84 ods. 8 zákona č. 452/2021, pokiaľ sa týchto práv Účastník nevzdal.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že táto RZ vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, že zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné a že RZ nebola uzatvorená v tiesni prípadne za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s celým jej obsahom ju oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán podpisujú.

V Bratislave dňa 22. MAJ 2023

V Bratislave dňa 28. JÚN 2023

Orange Slovensko a.s.
Ing. Adrián Vargic
manažér oddelenia Corporate Sales na základe plnomocenstva

SPRÁVA ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ
Ing. Roman Rehák
riaditeľ

orange

Príloha 1 – HVPS – produktová k Rámcovej zmluve o poskytovaní služieb

uzatvorenej dňa (ďalej len „Rámcová zmluva“) medzi spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 597 270, zastúpenou Ing. Adrián Vargic, manažér oddelenia Corporate Sales, na základe poverenia, bankové spojenie: zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 1142/B (ďalej len „spoločnosť Orange“)

3
obchodné meno: SPRÁVA ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ
so sídlom: Pražská 7, 81104 Bratislava
ČO: 30806101
DIČ:
Č DPH:
za ktorú koná: Ing. Roman Rehák, riaditeľ
bankové spojenie:
číslo účtu:
zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu oddiel vložka číslo (ďalej len „Účastník“) na strane druhej.

Bsahom tejto Prílohy 1 – HVPS – produktová k Rámcovej zmluve (ďalej len „Príloha 1 – HVPS – produktová“) je dohoda zmluvných strán najmä o osobitných podmienkach poskytovania verejne dostupných služieb, vrátane určenia časového obdobia, podmienok poskytovania benefitov, kreditov a zliav z cien služieb a/alebo účastníckych programov a paušalov. Za týmto účelom sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na poskytovaní služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť (ďalej len „Služba HVPS“), ktorej súčasťou môžu byť aj iné doplnkové služby (ďalej len „Služby“), ktoré si Účastník aktivoval po dohode so spoločnosťou Orange.

1. Zmluvné strany sa dohodli na týchto základných parametroch Služby HVPS

1.1 Služba HVPS (service on HVPS)	mobilná / s virtuálnou ústredňou pre balíky Basic alebo Premium v spojení s jednotlivými účastníckymi programami: Domáca linka / Firemná linka / VPBX Paušály / VPN Paušály / Go Biznis paušály za zvýhodnené ceny		bez pripojenia	Služba HVPS s VPBX	.X..
	s pripojením virtuálnej ústredne pre balíky Basic alebo Premium v spojení s jednotlivými účastníckymi programami: VPBX paušály za zvýhodnené ceny		s pripojením (podľa Prílohy 2 – HVPS – technická)	Služba HVPS s VPBX	
	s pripojením pobočkovej ústredne pre balíky Basic alebo Premium v spojení s jednotlivými účastníckymi programami: VPNX Paušály alebo VPN PBX Paušály za zvýhodnené ceny		s pripojením (podľa Prílohy 2 – HVPS – technická)	Služba HVPS s PBX Služba HVPS s IP PBX	
1.2 Obdobie služby (period of service)	24 mesiacov		od nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej		
1.3 Celkový minimálny obrat (total minimum revenue)	za jedno účtovacie obdobie	180 EUR bez DPH, (slovom jedenstoosemdesiat EUR bez DPH)	dôsledky nedodržania	zmluvná pokuta podľa bodu 3.2 a 3.3 Prílohy 1 – HVPS – produktovej odstúpenie od Rámcovej zmluvy podľa 3.1.12 OPS	
1.4 Splatnosť faktúry (due day of invoice)	14 kalendárnych dní		od vystavenia faktúry spoločnosťou Orange		
1.5 ARPU na jednu SIM kartu/ telefónne číslo ¹ (ARPU on one SIM card/ telephone number)	za jedno účtovacie obdobie	0 EUR bez DPH, (slovomEUR bez DPH)	dôsledky nedodržania	prechod na bežný účastnícky program podľa 3.1.10 OPS odstúpenie od Rámcovej zmluvy podľa 3.1.13 OPS	
¹ V prípade ak je v treťom stĺpci tabuľky hodnota ARPU rovnajúca sa nule, platí, že ARPU na jednu SIM kartu sa neuplatňuje.					
Kredit na nákup koncových telekomunikačných zariadení ² (credit for purchase of terminal telecommunication equipments)	1600 EUR bez DPH, (slovom jedentisícšesťsto EUR bez DPH)		Podmienky získavania zliav	Príloha A - Podmienky pre získanie zľavy z cien koncových telekomunikačných zariadení	
² Kredit na nákup koncových telekomunikačných zariadení môže byť v komunikačných materiáloch a vo faktúrach spoločnosti Orange označovaný aj ako „Firemný flexirozpočet“.					



2. Zvýhodnené ceny a zľavy z cien Služby HVPS a/alebo iných Služieb

2.1 Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich zľavách z cien za Službu HVPS. Zvýhodnená cena pre Účastníka za Službu HVPS a/alebo iných Služieb uvedená v poslednom stĺpci jednotlivých tabuliek v tomto bode 2 nižšie vyjadruje prepočet ceny podľa cenníkov platných v čase uzavretia tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej po uplatnení zliav dohodnutých podľa tohto bodu Prílohy 1 – HVPS – produktovej.

2.1.1 Jednorazové platby za zriadenie Služby HVPS:

Popis služby (service description)	Cena bez DPH podľa cenníka (€) (price without VAT according to the pricelist) (€)	Zľava (discount)	Zvýhodnená cena bez DPH pre Účastníka (€) (discount price without VAT for Subscriber) (€)
Zriadenie Služby HVPS pre Účastníka	99,00 €	100%	00,00 €

2.1.2 Pravidelné (mesačné) platby za zvolený balík Basic alebo Premium pre SIM karty zaradené do Služby HVPS a/alebo telefónne čísla (SN) pridelené k odbernej jednotke, ktoré sú súčasťou riešenia pre poskytovanie Služby HVPS podľa tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej:

Popis služby (service description)	Cena bez DPH podľa cenníka (€) (price without VAT according to the pricelist) (€)	Zľava (discount)	Zvýhodnená cena bez DPH pre Účastníka (€) (discount price without VAT for Subscriber) (€)
Basic balík pre HVPS	3,32 €,	100%	00,00 €
Premium balík pre HVPS	4,98 €	100%	00,00 €

2.2 K pravidelným (mesačným) platbám podľa bodu 2.1.2 sa podľa typu účastníckeho programu/paušálu, aký má Účastník aktivovaný k jednotlivkej SIM karte zaradenej do Služby HVPS a/alebo pod telefónnym číslom (SN) prideleným k odbernej jednotke, ktoré je súčasťou riešenia pre poskytovanie Služby HVPS podľa tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej, pripočíta aj cena za vybraný účastnícky program/paušál, ktorý je Účastník oprávnený si aktivovať v rámci Služby HVPS podľa podmienok stanovených spoločnosťou Orange, pričom rozsah služieb zahrnutých v jednotlivých účastníckych programoch/paušáloch spolu s ďalšími podmienkami a obmedzeniami pri ich využívaní sú uvedené v jednotlivých cenníkoch podľa bodu 4.2 Prílohy 1 – HVPS – produktovej.

2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že spoločnosť Orange poskytne Účastníkovi počas Obdobia služby podľa tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej ďalšie osobitné zľavy z cien aktivovaných Služieb a účastníckych programov/paušálov podľa cenníkov uvedených v bode 4.2 tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej s tým, že nárok Účastníka na zľavy podľa tohto ustanovenia je podmienený aktiváciou a trvaním služby Súhrnná faktúra:

Druhy a rozsah osobitných zliav (types and scope of special discounts)	Zľava sa poskytuje na (predmet zľavy) discount is provided on (subject of discount)	Cena bez DPH podľa cenníka (€) (price without VAT according to the pricelist) (€)	Zľava v % (discount in %)	Zvýhodnená cena bez DPH pre Účastníka (€) (discount price without VAT for Subscriber) (€)
Aktivácia SIM	Aktivačný poplatok	9,1600	99,00%	0,0916
Výmena SIM karty	Aktivačný poplatok	8,3333	99,00%	0,0833
Súhrnná faktúra	Mesačný poplatok	3,2900	99,00%	0,0329
Správa firemnej komunikácie	Mesačný poplatok	6,6400	99,00%	0,0664
VPN Standard	Mesačný poplatok	2,5000	26,00%	1,8500
VPN Optimal	Mesačný poplatok	16,6700	10,00%	15,0030
VPN Classic	Mesačný poplatok	25,0000	10,00%	22,5000
VPN Extra	Mesačný poplatok	33,3300	10,00%	29,9970
Biznis Internet v mobile 2GB	Mesačný poplatok	5,0000	10,00%	4,5000
Biznis Internet v mobile 5GB	Mesačný poplatok	8,3300	10,00%	7,4970
Zdieľam svoje dáta	Mesačný poplatok	2,5000	50,00%	1,2500
Cena volaní na účastnícke čísla do mobilnej a pevnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. do sprístupnených mobilných aj pevných telefónnych sietí slovenských operátorov v Slovenskej republike, do sprístupnených mobilných aj pevných telefónnych sietí operátorov v Európskej únii, v Zóne 1	Hovorné	0,0833	76,00%	0,0200
Môj Svet +	Aktivačný poplatok	4,9917	40,00%	2,9950

orange

Cena SMS a MMS na účastnícke čísla do mobilnej a pevnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. do sprístupnených mobilných aj pevných telefónnych sietí slovenských operátorov v Slovenskej republike, do sprístupnených mobilných aj pevných telefónnych sietí operátorov v Európskej únii, v Zóne 1	Hovorné	0,0500	40,00%	0,0300
---	---------	--------	--------	--------

3. Objemové záväzky Účastníka, dôsledky ich nedodržania a zmluvné pokuty

- 3.1 Účastník je povinný v každom Zúčtovacom období počas Obdobia služby zabezpečiť, aby celkový obrát Služby HVPS a Služieb poskytovaných spoločnosťou Orange v súlade s touto Prílohou 1 – HVPS – produktovou a na základe Zmlúv zaradených pod túto Prílohu 1 – HVPS – produktovú (ďalej v tomto bode spoločne ako „služby“) dosiahol minimálne sumu uvedenú v bode 1.3 tabuľky Prílohy 1 – HVPS – produktovej (ďalej len „Celkový minimálny obrát“) s tým, že pravidlá vyhodnocovania tejto povinnosti sú uvedené v bode 3.1.8 OPS a následky jej porušenia v bode 3.1.12 OPS a v bodoch 3.2 a 3.3 tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej.
- 3.2 V prípade porušenia povinnosti dodržania Celkového minimálneho obrátu v jednotlivom Zúčtovacom období podľa bodu 3.1 vyššie zo strany Účastníka vzniká spoločnosti Orange voči Účastníkovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške rozdielu medzi Celkovým minimálnym obrátom a obrátom dosiahnutým Účastníkom za dané Zúčtovacie obdobie zvýšeného o sumu DPH (20%), resp. o sumu DPH platnú ku dňu vyúčtovania tejto zmluvnej pokuty. Spoločnosť Orange má právo vyúčtovať zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety vo faktúre za poskytnuté služby za každé jednotlivé Zúčtovacie obdobie, v ktorom Účastník porušil svoju povinnosť dodržať Celkový minimálny obrát.
- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ak dôjde k porušeniu povinnosti Účastníka zabezpečiť v každom Zúčtovacom období Celkový minimálny obrát vo viac ako dvoch po sebe nasledujúcich Zúčtovacích obdobiach alebo v úhrne vo viac ako troch Zúčtovacích obdobiach počas Obdobia služby, vzniká spoločnosti Orange voči Účastníkovi právo vyúčtovať zmluvnú pokutu v sume predstavujúcej súčin počtu celých Zúčtovacích období zostávajúcich do konca Obdobia služby a výšky Celkového minimálneho obrátu, zvýšený o sumu DPH (20%), resp. o sumu DPH platnú ku dňu vyúčtovania tejto zmluvnej pokuty.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli a Účastník výslovne súhlasí s tým, že spoločnosť Orange je oprávnená prednostne započítať akúkoľvek platbu Účastníka najprv na zmluvnú pokutu v zmysle bodu 3.2 a 3.3 Prílohy 1 – HVPS – produktovej a až následne na príslušenstvo a istinu ostatných v poradí splatných záväzkov Účastníka, a to aj v prípade, ak by Účastník pri platbe určil inak.

4. Záverečné ustanovenia

- 4.1 Táto Príloha 1 – HVPS – produktová nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Účastníkom a spoločnosťou Orange a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Rámcovej zmluvy. Podpisom tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej sa Účastník zaväzuje najmä poskytnúť spoločnosti Orange všetku potrebnú súčinnosť pre zriadenie dojednanej Služby HVPS a iných Služieb podľa tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej, uhrádzať spoločnosti Orange riadne a včas ceny a dodržiavať podmienky ich poskytovania dohodnuté v Rámcovej zmluve a v Osobitných podmienkach služieb spoločnosti Orange Slovensko, a.s. pre Rámcové zmluvy (ďalej len „Osobitné podmienky služieb“ alebo „OPS“). Pokiaľ je na poskytovanie Služby HVPS využívaná hlavne infraštruktúra verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange, pričom poskytovanie Služby HVPS má charakter verejnej mobilnej telefónnej služby, vzťahujú sa na jej poskytovanie ustanovenia Všeobecných podmienok poskytovania verejne dostupných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. (ďalej len „Hlasové VOP“). Pokiaľ sa na poskytovanie Služby HVPS využíva najmä infraštruktúra dátovej siete spoločnosti Orange, pričom poskytovanie Služby HVPS má charakter služby prenosu dát, vzťahujú sa na jej poskytovanie ustanovenia Všeobecných podmienok poskytovania verejnej dostupnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu (ďalej len „Dátové VOP“). Účastník je povinný dodržiavať podmienky uvedené v Hlasových VOP a Dátových VOP. Aktuálne znenie všetkých dokumentov v tomto bode je zverejnené na webovom sídle spoločnosti Orange www.orange.sk v časti: Všeobecné podmienky; <https://www.orange.sk/orange-slovensko/tlacove-centrum/vseobecne-podmienky>.
- 4.2 Ceny služieb poskytovaných podľa Prílohy 1 – HVPS – produktovej sú upravené v nasledovných cenníkoch spoločnosti Orange vydaných a publikovaných spoločnosťou Orange na jej webovom sídle www.orange.sk v časti: Cenník; www.orange.sk/cennik, a to podľa druhu/typu účastníckeho programu/paušálu Účastníka, na ktorý sa vzťahuje Služba HVPS alebo iné Služby podľa tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej:
- Cenník služby HVPS
 - Cenník služieb spolu s prílohami
 - Orange Doma cenník
 - iné cenníky, v prípade ak obsahujú službu, ktorej aktiváciu a poskytovanie spoločnosť Orange umožňuje na základe tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej.
- Cenníky uvedené v tomto odseku tvoria spolu neoddeliteľnú súčasť Rámcovej zmluvy.
- 4.3 Pojmy uvedené v tejto Prílohe 1 – HVPS – produktovej s počiatočným veľkým písmenom a ich význam, pokiaľ nie sú zadefinované v tejto Prílohe 1 – HVPS – produktovej alebo v Rámcovej zmluve, sú vymedzené v ustanoveniach OPS.
- 4.4 Ak je Služba HVPS podľa bodu 1.1 Prílohy 1 – HVPS – produktovej poskytovaná s pripojením pobočkovej ústredne alebo virtuálnej ústredne prostredníctvom pripojenia na internet uzatvoria spoločnosť Orange a Účastník Prílohu 2 – HVPS – technickú (ďalej len „Príloha 2 – HVPS – technická“). Poplatky za zriadenie a všetky technické podmienky poskytovanej Služby HVPS podľa predchádzajúcej vety a iných Služieb, vrátane termínu zriadenia, spôsobu pripojenia, prenosových kapacít, popisu technológií, funkcionality a kvalitatívnych parametrov Služby HVPS a iných Služieb a podmienok prenájmu koncových zariadení, ak sú pre poskytovanú Službu HVPS a/alebo Služby potrebné, sú uvedené v Príloha 2 – HVPS – technickej k tejto Rámcovej zmluve. V prípade, ak bola Príloha 2 – HVPS – technická uzatvorená spolu s Prílohou 1 – HVPS – produktovou alebo v priebehu jej trvania, vzťahuje sa dojednané Obdobie služby v bode 1.2 Prílohy 1 – HVPS – produktovej ako aj podmienky automatického predĺženia Obdobia služby aj na Prílohu 2 – HVPS – technickú.
- 4.5 Predmetom tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej sú aj Podmienky pre získanie zľavy z cien koncových telekomunikačných zariadení (ďalej len „Príloha A“) pre Účastníka, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej.
- 4.6 Táto Príloha 1 – HVPS – produktová sa uzatvára na dobu určitú na časové Obdobie služby uvedené v bode 1.2 tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej, a to bez možnosti jej predčasného jednostranného ukončenia, ak nie je výslovne v Rámcovej zmluve uvedené inak. Zmluvné strany sa dohodli, že momentom uplynutia Obdobia služby podľa predchádzajúcej vety sa mení doba trvania Prílohy 1 – HVPS – produktovej v zmysle bodu 1.2 na dobu neurčitú s výpovednou dobou 1 mesiac, ktorá začne plynúť dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. Po automatickom predĺžení doby trvania Prílohy 1 – HVPS – produktovej podľa predchádzajúcej vety pokračuje Obdobie služby, pre ktoré platia rovnaké podmienky poskytovaných služieb vrátane záväzku Účastníka dosahovať Celkový

orange

- minimálny obrat podľa bodu 3.1 tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej; nárok Účastníka na Kredit na nákup koncových telekomunikačných zariadení sa pri automatickom predĺžení neobnovuje.
- 4.7 Zmluvné strany sa môžu počas doby trvania Rámcovej zmluvy dohodnúť na rovnakých alebo zmenených podmienkach služieb aj na ďalšie časové obdobia poskytovania služieb, a to podpísaním (uzavretím) novej Prílohy 1 – HVPS – produktovej
- 4.8 Táto Príloha 1 – HVPS – produktová sa vyhotovuje v 2 rovnocenných rovnopisoch, z ktorých po ich podpise oprávnenými zástupcami zúčastnených zmluvných strán po jednom dostane Účastník a spoločnosť Orange.
- 4.9 Znenie vybraných bodov v tabuľkách podľa tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej je dvojazyčné v slovenskom a anglickom jazyku, pričom anglické znenie slúži výlučne pre interné účely spoločnosti Orange a v prípade sporu o výklad niektorého z týchto bodov bude rozhodujúce slovenské znenie.
- 10 Zmluvné strany sa dohodli, že uzavretím tejto Prílohy 1 – HVPS – produktovej sa s účinkami k prvému dňu Obdobia služby dojednanej touto Prílohou 1 – HVPS – produktovou ukončujú skôr uzavreté zmluvy alebo Prílohy 1 – HVPS – produktové k Rámcovej zmluve, a to výlučne len tie, ktoré sú konkretizované nižšie v tomto bode, obsahom ktorých je poskytovanie zliav z cien za poskytovanie verejnej telefónnej služby alebo určenie osobitných cien (oproti cenám uvedeným v cenníkoch):

1. Zmluva o poskytovaní služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť zo dňa 25.07.2011 v znení všetkých jej dodatkov

22 MAJ 2023

V Bratislave, dňa

Orange Slovensko, a.s.
Ing. Adrián Vargic
manažér oddelenia Corporate Sale
na základe poverenia

V Bratislave, dňa

28. JÚL 2023

SPRAVA ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ
Ing. Roman Rehák
riaditeľ

